

No. 42146. Multilateral

N° 42146. Multilatéral

UNITED NATIONS CONVENTION AGAINST CORRUPTION. NEW YORK, 31 OCTOBER 2003 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2349, I-42146.*]

CONVENTION DES NATIONS UNIES CONTRE LA CORRUPTION. NEW YORK, 31 OCTOBRE 2003 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2349, I-42146.*]

RATIFICATION (WITH NOTIFICATIONS)

RATIFICATION (AVEC NOTIFICATIONS)

Liechtenstein

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 July 2010

Date of effect: 7 August 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 July 2010

Liechtenstein

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 juillet 2010

Date de prise d'effet : 7 août 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 8 juillet 2010

Notifications:

Notifications :

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

"Pursuant to article 6 (3) of the Convention, Liechtenstein declares that the Office for Foreign Affairs, Heiligkreuz 14, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein, is the competent authority that can assist other States Parties.

The central authority designated by Liechtenstein to receive requests for mutual legal assistance in accordance with article 46 (13) of the Convention is the Ministry of Justice, Aeulestrasse 51, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

In accordance with article 46 (14) of the Convention, requests for mutual legal assistance submitted to Liechtenstein and documents pertaining thereto must be accompanied by a translation into German or English, should they not have been established in German."

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Conformément au paragraphe 3 de l'article 6 de la Convention, le Liechtenstein déclare que le Bureau des affaires étrangères (Heiligkreuz 14, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein) est l'autorité compétente susceptible d'aider les autres États parties.

L'autorité centrale désignée par le Liechtenstein pour recevoir les demandes d'entraide judiciaire en accord avec le paragraphe 13 de l'article 46 de la Convention est le Ministère de la justice (Aeulestrasse 51, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein).

Conformément au paragraphe 14 de l'article 46 de la Convention, les demandes d'entraide judiciaire adressées au Liechtenstein et les documents y relatifs doivent être

accompagnés d'une traduction en allemand ou en anglais, s'ils n'ont pas été rédigés en allemand.

NOTIFICATION UNDER ARTICLE 46 (13)

Zimbabwe

*Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations:
9 July 2010*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
9 July 2010*

NOTIFICATION EN VERTU DU PARAGRAPHE 3 DE L'ARTICLE 46

Zimbabwe

*Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies :
9 juillet 2010*

*Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office,
9 juillet 2010*